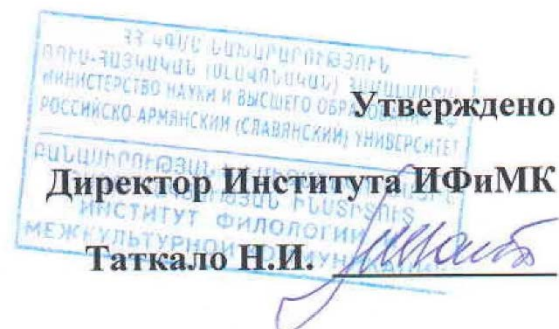


ГОУ ВПО Российско-Армянский (Славянский) университет



«_05_» _05_ 2025_, протокол № 7

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины: Практический курс первого иностранного языка (II курс, испанский язык)

Автор (ы) Григорян Марине Багратовна

Ф.И.О, ученое звание (при наличии), ученая степень (при наличии)

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Наименование образовательной программы:

1. АННОТАЦИЯ

1.1. Программа курса носит коммуникативно-ориентированный характер. Программа предусматривает изучение языка по следующим аспектам: практическая фонетика, практическая грамматика, практика устной и письменной речи, в том числе разнообразные аспекты лексических особенностей языка, куда включены, кроме традиционных аспектов изучения лексики, особенности языка для специальных целей, стилистика речи, иностранный язык делового общения.

1.2. Взаимосвязь с другими дисциплинами специальности:

Данная дисциплина находится в логической связи с такими дисциплинами учебного плана, как «Теоретическая фонетика», «Лексикология», «Теоретическая грамматика», «Стилистика», «История языка».

1.3. Требования к исходным уровням знаний и умений студентов:

Для успешного прохождения данной дисциплины студент должен знать фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности изучаемого языка.

Код компетенции (в соответствии рабочим с учебным планом)	Наименование компетенции (в соответствии рабочим с учебным планом)	Код индикатора достижения компетенций (в соответствии рабочим с учебным планом)	Наименование индикатора достижений компетенций(в соответствии рабочим с учебным планом)
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1	Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.
		ОПК-1.2	Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения

			подсистем языка.
		ОПК-1.3	Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	ОПК-3.1	Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полностью выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.
		ОПК-3.2	Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.
		ОПК-3.3	Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.
		ОПК-3.4	Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой

			нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения.	ОПК-4.1	Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.
		ОПК-4.2	Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.
		ОПК-4.3	Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.
		ОПК-4.4	Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.

2. УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА

2.1. Цели и задачи дисциплины

Основная цель дисциплины состоит в формировании и комплексном развитии всех видов речевой деятельности и формировании иноязычной коммуникативной компетенции студентов.

Достижение указанной цели осуществляется посредством формирования иноязычной коммуникативной компетенции на основе развития различных видов речевой деятельности:

чтения, говорения, аудирования, письма, устного и письменного перевода, а также расширение знаний студентов о фонетическом, грамматическом и лексическом строе изучаемого языка.

Особое внимание уделяется умению свободно выражать свои мысли на иностранном языке в монологической и диалогической форме, адекватно используя разнообразные языковые средства.

В результате изучения дисциплины студент должен уметь составлять и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения с применением системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях; излагать содержание прочитанного текста на иностранном языке, соблюдая основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные правила иностранного языка; понимать письменный текст и оформлять это в виде письменного перевода; осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения; выступать с сообщением (презентацией) по проблемам социокультурной и профессиональной сфер общения.

2.2. Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы (в академических часах и зачетных единицах) *(удалить строки, которые не будут применены в рамках дисциплины)*

Виды учебной работы	Всего, в акад. часах	Распределение по семестрам					
		<u>3</u> сем	<u>4</u> сем	<u> </u> сем	<u> </u> сем.	<u> </u> сем	<u> </u> сем.
1	2	3	4	5	6	7	8
1. Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам, в т. ч.:	504	288	216				
1.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	272	160	112				
1.1.1. Лекции	272	160	112				
1.1.2. Практические занятия, в т. ч.							
1.1.2.1. Обсуждение прикладных проектов							
1.1.2.2. Кейсы							
1.1.2.3. Деловые игры, тренинги							
1.1.2.4. Контрольные	8	4	4				

работы						
1.1.2.5. Другое (указать)						
1.1.3.Семинары						
1.1.4.Лабораторные работы						
1.1.5.Другие виды (указать)						
1.2. Самостоятельная работа, в т. ч.:	232	128	104			
1.2.1. Подготовка к экзаменам						
1.2.2. Другие виды самостоятельной работы, в т.ч. (указать)						
1.2.2.1.Письменные домашние задания						
1.2.2.2.Курсовые работы						
1.2.2.3.Эссе и рефераты						
1.2.2.4.Другое (указать)						
1.3. Консультации						
1.4. Другие методы и формы занятий						
Итоговый контроль (Экзамен, Зачет, диф. зачет - указать)		Зачет	Экзамен			

2.3. Содержание дисциплины

2.3.1. Тематический план и трудоемкость аудиторных занятий (модули, разделы дисциплины и виды занятий) по рабочему учебному плану

Разделы и темы дисциплины	Всего (ак. часов)	Лекции (ак. часов)	Практ. Занятия (ак. часов)	Семинары (ак. часов)	Лабор. (ак. часов)
1	2=3+4+5+6+7	3	4	5	6
Тема 1. Гостиница “Hotel Monica Holidays” Условные предложения I типа Неопределенные и отрицательные местоимения Простое прошедшее время					
Тема 2. Деловой разговор Условное наклонение Прямая и косвенная речь					
Тема 3. Преувеличение испанцев Согласование времен					

Тема 4. Испания География. История. Экономика Вспомогательные глаголы haber, ser, estar Дробные числительные					
Тема 5. Характер испанцев Сослагательное наклонение					
Тема 6. Визит к врачу Сослагательное наклонение в придаточных предложениях обстоятельств времени, места, цели и уступительных					
Тема 7. Коррида Pretérito Perfecto de Subjuntivo					
Тема 8. Дон Кихот и львы Pretérito Imperfecto de Subjuntivo					
ИТОГО					

2.3.2. Краткое содержание разделов дисциплины в виде тематического плана

Тема 1. Гостиница

В начале урока содержится текст про отель, на основе которого студенты изучают словарного состава касательно бронирования номера в отеле, предлагаемых гостиничных условий, услуг, пляжного у горного отдыха, пляжных принадлежностей, решения возникших вопросов на стойке администрации. А также разработан комплекс упражнений и заданий. Задачей данных упражнений является развитие навыков осуществления комплексного понимания оригинального испаноязычного текста путем совершенствования различных видов чтения: ознакомительного, поискового и изучающего. В данный комплекс входят упражнения, направленные на изучение и перевод словарного состава; перевод высказываний, составляющих исходный текст; завершение незаконченных высказываний; анализ компонентов смысловой структуры высказываний. Задания на определение и перевод неизвестных слов и выражений; составление глоссария урока; толкование значений слов.

Дополнительная литература. Rogelio Martínez Cárdenas: Turismo Cultural y Accesibilidad

Тема 2. Деловой разговор

После чтения и перевода текста, студенты знакомятся с формой официального письма на испанском языке, с основными элементами свойственными для функционального стиля в официальной сфере общения и в деловой переписке. После чего следуют упражнения на перевод определенного фрагмента основного текста (или незнакомого текста по изучаемой теме); определение в каждом текстовом фрагменте главной смысловой информации; составление плана пересказа исходного текста. Задания на письменное изложение смыслового содержания с опорой на составленный план расположения смысловых вех; устное/письменное резюмирование содержания; детальный пересказ оригинала. Задачей этого комплекса является развитие навыков изложения смыслового содержания посредством основных видов языкового посредничества.

Дополнительная литература. Aprenda a escribir cartas comerciales en una semana, Plaza de edición: Barcelona, 2007

Тема 3. Преувеличение испанцев

Данная тема предполагает ознакомление студентов со своеобразным характером испанцев, их темпераментом, позитивом, весельем и жизнерадостностью, а также со склонностью постоянно преувеличивать.

В данном разделе упражнения направлены на развитие умений осуществлять комплексную лингвостилистическую интерпретацию текста. В комплекс включены задания по раскрытию особенностей повествовательных стратегий автора, стилистического аспекта содержания, характеристик персонажей, техники повествования, текстовой композиции, техники убеждения автора.

Дополнительная литература. Werner Beinhauer: El carácter español, Ediciones nueva época

Тема 4. Испания (География. История. Экономика)

Данная тема предполагает представление дополнительной информации относительно истории Испании, включая интригующие и эмоциональные детали, которые могут заинтересовать студентов. На следующем уроке предусмотрено обсуждение наиважнейших событий в

богатой истории этой страны. Также наглядно, на карте рассматривается расположение Пиренейского полуострова, направление Реконкисты, различия севера и юга (климатические, рельефные, а также различия характера жителей). Упражнения нацелены на письменное изложение смыслового содержания с опорой на составленный план расположения смысловых вех; что включает как устное, так и письменное резюмирование содержания; детальный пересказ оригинала.

Дополнительная литература. Juan Martos Quesada, Juan Antonio Souto Lasala, Ana Isabel Carrasco Manchado: Al-Andalus

Arturo Pérez-Reverte: Una historia de España (Hispánica)

Тема 5. Характер испанцев

Студенты рассказывают свое представление об испанском характере, что им нравится, а что настораживает или удивляет. Они также сравнивают их с нашими обычаями, привычками, культурой, темпераментом и восприятием жизни в целом. В данном случае комплекс упражнений нацелен на изложение его содержания и перевод высказываний; задания на выделение смысловых вех и составление плана пересказа, формулирование основной идеи оригинала, опросы, выражение реакции на чужое мнение, убеждение собеседника, выражения согласия/несогласия по тому или иному вопросу.

Дополнительная литература. GINER, SALVADOR: LOS ESPAÑOLES

Тема 6. Визит к врачу

Студенты обсуждают свой выбор врача, важность визита, компетентности специалиста, их готовность идти на консультацию. В данный комплекс входят упражнения, направленные на изучение и перевод словарного состава касательно данной терминологии; перевод высказываний, составляющих исходный текст; завершение незаконченных высказываний; анализ компонентов смысловой структуры высказываний. Задания на определение и перевод неизвестных слов и выражений; составление глоссария урока; толкование значений слов.

Тема 7. Коррида

В начале урока содержится текст про корриду, традиционное испанское зрелище, который знакомит студентов со всеми традиционными этапами боя быков. Данная тема позволяет

обсудить отношение студентов касательно этого своеобразного спектакля. Мнения обычно бывают противоречивые, что позволяет выразить согласие или несогласие по тому или иному вопросу, а также выразить реакцию на убеждение собеседника.

На основе текста, разработан комплекс упражнений и заданий. Задачей данных упражнений является развитие навыков осуществления комплексного понимания оригинального испаноязычного текста путем совершенствования различных видов чтения: ознакомительного, поискового и изучающего.

Дополнительная литература. Abella, Carlos: De "Manolete" a José Tomás

Тема 8. Дон Кихот и львы

В начале урока содержится отрывок из произведения великого испанского писателя Мигеля де Сервантеса «Хитроумный идальго Дон Кихот Ламанчский». Роман является одной из популярнейших книг мировой литературы. Он входит во *Всемирную библиотеку* как «лучшая книга всех времён и народов». Следовательно, студенты изучающие испанский язык должны быть знакомы с данным произведением. Роман носит пародийный характер. После ознакомления студентов с приключениями одноимённого героя, они обсуждают главный посыл автора выраженный с помощью иронии. В комплекс упражнений включены задания по раскрытию особенностей повествовательных стратегий автора, стилистического аспекта содержания, характеристик персонажей, техники повествования, текстовой композиции, техники убеждения автора.

Дополнительная литература: Miguel de Cervantes: El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha

2.3.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Дополнительная литература:

Rogelio Martínez Cárdenas: Turismo Cultural y Accesibilidad

Aprenda a escribir cartas comerciales en una semana, Plaza de edición: Barcelona, 2007

Werner Beinhauer: El carácter español, Ediciones nueva época

Juan Martos Quesada, Juan Antonio Souto Lasala, Ana Isabel Carrasco Manchado: Al-Andalus
 Arturo Pérez-Reverte: Una historia de España (Hispánica)
 GINER, SALVADOR: LOS ESPAÑOLES

Abella, Carlos: De "Manolete" a José Tomás

Miguel de Cervantes: El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha

(Кратко представить перечень материально-технического оснащения, информационно-технических средств).

1. Лола Лаго: аудирование детективного романа
2. Телевизионный канал CANAL24h.
3. RTVE Españoles en el mundo
4. RTVE Los imprescindibles
5. Сайты Интернета: <http://www.20minutos.es/>, <http://www.abc.es/>,
<http://www.alertadigital.com/>, <http://spanish.china.org.cn/>, <http://www.eldiario.es/>,
<http://www.elconfidencial.com/>
6. Подкасты на испанском для продолжающих:
<https://www.youtube.com/playlist?list=PLsE8TPAqkT8x6-CT1RUOIELTiH5V-DSl1>

2.4. Модульная структура дисциплины с распределением весов по формам контролей

Формы контролей	Вес формы (форм) текущего контроля в результирующей оценке текущего контроля (по модулям)		Вес формы промежуточного контроля в итоговой оценке промежуточного контроля		Вес итоговой оценки промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей		Вес итоговой оценки промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей (семестровой оценке)		Вес результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля	
	M1 ¹	M2	M1	M2	M1	M2				
Вид учебной работы/контроля										
Контрольная работа (при наличии)			1	1						
Аудирование	0,25	0,25								
Чтение	0,25	0,25								
Письмо	0,25	0,25								
Перевод	0,25	0,25								

¹ Учебный Модуль

Веса результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей					0,7	0,7		
Веса оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей					0,3	0,3		
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей							0,5	
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей							0,5	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля								1
Вес итогового контроля (Экзамен/зачет) в результирующей оценке итогового контроля								0
	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$

Формы контролей	Вес формы (форм) текущего контроля в результирующей оценке текущего контроля (по модулям)		Вес формы промежуточного контроля в итоговой оценке промежуточного контроля		Вес итоговой оценки промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей		Вес итоговой оценки промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей (семестровой оценке)	Веса результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
Вид учебной работы/контроля	M1 ²	M2	M1	M2	M1	M2		
Контрольная работа <i>(при наличии)</i>			1	1				
Аудирование	0,25	0,25						
Чтение	0,25	0,25						
Письмо	0,25	0,25						
Перевод	0,25	0,25						

² Учебный Модуль

Веса результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей					0,7	0,7		
Веса оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей					0,3	0,3		
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей							0,5	
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей							0,5	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля								0,5
Вес итогового контроля (Экзамен/зачет) в результирующей оценке итогового контроля								0,5
	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$

3. Теоретический блок *(указываются материалы, необходимые для освоения учебной программы дисциплины)*

3.1. Материалы по теоретической части курса

3.1.1. Газеты и журналы: El mundo, El país, La vanguardia.

3.1.2. Учебное(ые) пособие(я); <https://difusion.com/tienda/adultos-manuales>

3.1.3. Курс лекций: <https://www.cepal.org/es/noticias/ciclo-conferencias-75deg-aniversario-la-cepal>

3.1.4. Электронные материалы: <https://difusion.com/tienda/un-dia-en>

3.1.5. Глоссарий/терминологический словарь: Diccionario de Real Academia Española, Edición de Tricentenario

4. Фонды оценочных средств *(указываются материалы, необходимые для проверки уровня знаний в соответствии с содержанием учебной программы дисциплины).*

4.1. Тематика эссе:

Бурный темперамент испанцев

Различия характера жителей севера и юга страны

Коррида, все за и против

4.2. Образцы экзаменационных билетов:

**ГОУ ВПО
РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ
2025-2026 уч.г.
II семестр
ЭКЗАМЕН**

Направление: «Лингвистика»

Кафедра теории языка и межкультурной коммуникации

Наименование дисциплины: Практический курс первого иностранного языка

Экзаменационный билет №1

1. “Ah, las cabras!”
2. No hay amistad que iguale o por lo menos parezca a la que une a los padres con los hijos.
3. Habrán que pasar algunos años antes de que esa mujer cargada de años se vea completamente restablecida y pueda resistir al tiempo y al deterioro.

дата

Зав.каф.

5. Методический блок

5.1. Методика преподавания

5.1.1. При организации самостоятельной работы по изучению иностранных языков в рамках коммуникативно–ориентированного метода студентам рекомендуется:

- Приём ролевого общения
- Приём формирования ориентировочной способности
- Приёмы обучения речевому взаимодействию
- Приёмы систематизации речевых знаний
- Приёмы углубления и расширения содержательности
- Повышение интенсивности самостоятельной работы
- Приёмы стимулирования речемыслительной деятельности средствами ТСО.